

MANITOBA OMBUDNOUVELLES



Bulletin sur l'accès à l'information, la vie privée et l'Ombudsman

L'OMBUDSMAN DU MANITOBA À L'ÉCOLE

La vulgarisation et la participation de l'Ombudsman du Manitoba dans les écoles sont maintenant en route avec l'achèvement de *Joining the Herd: A Handbook on Participating in Manitoba's Government*. Le livret contient des activités d'apprentissage à être utilisées dans les programmes d'études sociales de la 6^e année, et des 3^e et 5^e secondaires, qui ciblent le Canada et le gouvernement canadien. Incluses dans les activités d'apprentissage sont des recherches sur le Web portant sur le gouvernement du Manitoba, l'Assemblée législative et l'Ombudsman, des débats, la rédaction de la Constitution, des cas de l'Ombudsman pour discussion et un jeu de lettres sur l'Ombudsman. Pour les enseignants, il y a

des sommaires des habiletés applicables, des résultats d'apprentissage précis et des questions pertinentes reliées au programme.

Comme partie de l'article « Demandez à l'Ombudsman » du livret, des représentants de notre bureau sont heureux de faire des présentations aux 6^{es} années et au 3^e et 5^e secondaire partout au Manitoba, lorsque l'horaire le permet. Pour faire des réservations, contactez Gail Perry, gestionnaire Recherche et éducation, au 982-9139 ou 1-800-665-0531 (sans frais au Manitoba).

Les écoles ont été informées du programme de l'Ombudsman dans une lettre en septembre 2006 et par un message en janvier, qui accompagnait la nouvelle

affiche pour école de l'Ombudsman. Une copie de *Joining the Herd* est envoyée à ces écoles. Même si à ce jour, le livret n'a pas été traduit en français, les présentations en français sont disponibles.



RAPPORT ANNUEL 2006

Au cours des quelques premiers mois de 2007, notre comité du rapport annuel a travaillé au développement de notre *Rapport annuel 2006*, pour sa présentation à l'Assemblée législative et au public.

Le format a changé depuis l'an dernier, l'Ombudsman produisant un rapport portant sur les informations et les statistiques sur l'Ombudsman et les Divisions de l'accès

et de la vie privée du bureau. Le rapport 2006 se concentrera sur le rôle de l'Ombudsman pour aider et promouvoir la responsabilité.

Le bureau produira encore une fois le Rapport annuel sur cédérom, permettant une plus grande distribution à un coût moindre, et une fois qu'il sera présenté à l'Assemblée législative, nous le publierons sur notre site Web www.ombudsman.mb.ca.

Dans ce numéro	
L'Ombudsman du Manitoba à l'école	1
Rapport annuel 2006	1
Brochures sur les droits des jeunes	2
Journée du Droit 2007	2
Nouvelle assistance sur l'accès et la vie privée	2
Présentation de notre équipe des Services d'accueil	3
Mises à jour des conférences de l'Ombudsman du Manitoba	3
Futurs événements	4





BROCHURES SUR LES DROITS DES JEUNES



Notre bureau, en collaboration avec la Commission des droits de la personne du Manitoba et du Bureau du protecteur des enfants, a développé une série de brochures sur les Droits des jeunes. Ces publications sont uniques au Manitoba et offrent des informations pratiques sur une variété de sujets.

Les quatre premières publica-

tions : *Au travail*, *Toi et l'école*, *Les droits de la personne* et *La Justice criminelle* sont en circulation depuis plus d'un an déjà. La brochure *Au travail* comprend des informations allant de la santé et la sécurité, aux numéros d'assurance sociale, et aux normes d'emploi, à l'assurance emploi, au harcèlement et à la discrimination au travail. *Toi et l'école* examine l'école et l'éducation, les armes et la violence, ainsi que l'intimidation et le harcèlement. La brochure *Les droits de la personne* jette un coup d'œil sur les concepts élargis des droits humains internationaux, nationaux et provinciaux. *La Justice criminelle* offre des infor-

mations sur la loi criminelle canadienne pour les jeunes personnes de 12 à 17 ans.

Les quatre prochaines publications sont prévues pour le printemps 2007. Les sujets couverts sont La négligence et les mauvais traitements, Les affaires de famille, Le jeune sous garde et l'Adoption.

Toutes les brochures sont disponibles en anglais et en français. On peut les trouver sur les sites Web suivants :

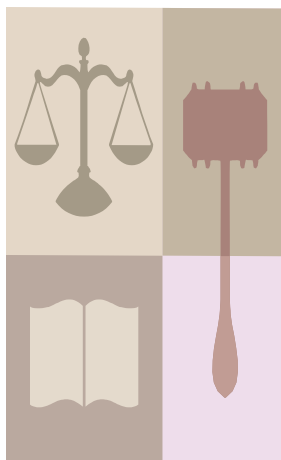
www.gov.mb.ca/hrc,

www.childrensadvocate.mb.ca,

www.ombudsman.mb.ca

JOURNÉE DU DROIT 2007

Le bureau de l'Ombudsman du Manitoba participera à titre d'exposant à la Journée du Droit 2007, le dimanche 15 avril 2007. La journée du Droit est dédiée à la célébration de la Charte des droits et libertés du Canada et est un événement qui est coprésenté par les Associations du Barreau canadien et manitobain. Cette année marquera la 23^e Journée internationale du Droit et la seizième journée portes ouvertes du Droit tenue au Palais de justice de Winnipeg.



Les portes du Palais de justice situé au 408 avenue York seront ouvertes au public entre midi et 15 h 30. La journée comprend des activités comme des visites guidées du Palais de justice, des expositions interactives, un procès fictif par des étudiants, des sessions d'information judiciaire et la participation à une séance extraordinaire de la Cour de la citoyenneté. L'admission est gratuite et des rafraîchissements seront offerts. Venez en apprendre plus long sur les Lois du Manitoba et du Canada.

NOUVELLE ASSISTANCE SUR L'ACCÈS ET LA VIE PRIVÉE

Les organismes et les dépositaires du secteur privé jouent un rôle essentiel dans nos études de plaintes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* (LAIPVP) et la *Loi sur les renseignements médicaux personnels* (LRMP). Ils fournissent des informations, de l'historique, des opinions et des dossiers qui sont les composants clés d'une enquête. L'obtention de toutes les informa-

tions dont nous avons besoin avec rapidité et concision a un effet positif sur la vitesse à laquelle nous pouvons résoudre une plainte et conclure une enquête.

Nous avons développé une série d'*Avis de pratique* pour répondre aux plaintes en vertu de la LAIPVP et la LRMP afin d'aider les organismes et les dépositaires du secteur public à fournir ces informations à notre bureau.

Les *Avis de pratique* fixent les informations exigées pour divers types de plaintes d'accès et de vie privée. Ils sont disponibles sur notre site Web www.ombudsman.mb.ca.





PRÉSENTATION DE NOTRE ÉQUIPE DES SERVICES D'ACCUEIL

Le saviez-vous...

L'équipe des Services d'accueil a répondu à 2 647 demandes en 2006

En 2006, l'Ombudsman du Manitoba a créé l'équipe des Services d'accueil. Trois analystes de plaintes et un directeur forment l'équipe qui est le premier point de contact à notre bureau pour les membres du public. Les Services d'accueil sont responsables de répondre aux demandes en fournissant des informations au sujet du droit de déposer une plainte en vertu de la *Loi sur l'Ombudsman*, la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*, et la *Loi sur les renseignements médicaux personnels*.

Les demandes sont révisées afin de



déterminer la façon dont notre bureau peut aider. Ceci comprend déterminer la compétence, obtenir des clarifications sur les plaintes, expliquer le processus d'enquête de plainte, fournir des renvois à d'autres services, résoudre les plaintes de façon non officielle ou ouvrir des dossiers pour enquête. Des renseignements supplémentaires au sujet de notre bureau se trouvent sur notre site Web ou l'équipe des Services d'accueil peut être rejointe sans frais au 1-800-665-0531 ou au (204) 982-9130.

OMBUDSMAN DU MANITOBA : MISE À JOUR DES CONFÉRENCES

Le personnel de l'Ombudsman du Manitoba a participé à la conférence des ombudsmans canadiens « Filets de sécurité sociale et l'Ombudsman » à Edmonton, du 11 au 13 février 2007.

Les sujets discutés à la conférence comprenaient les tendances en évolution dans le travail d'un ombudsman, les enjeux et les défis reliés aux filets de sécurité sociale et la communication en langage clair. Un de nos enquêteurs a participé au groupe d'experts parlant de l'application de la justice administrative et de question à savoir si des changements de normes sont nécessaires.

Une conférence pour les enquêteurs du secteur d'accès et de protection de la vie privée de par-

tout au Canada, accueillis par le Bureau du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, en coopération avec notre bureau, a été tenue à Winnipeg les 28 et 29 mars 2007.

Le personnel de notre bureau assistera aux sessions examinant les enjeux actuels dans les secteurs de la santé, la protection de la vie privée et la technologie.

Du personnel se rendra à Regina pour la conférence et l'atelier



sur la Journée de la protection des renseignements médicaux personnels des Prairies 2007, qui se tiendra les 16 et 17 avril 2007.

Notre bureau avec le Commissaire à l'information et la protection de la vie privée de l'Alberta et le Commissaire à l'information et la protection de la vie privée de la Saskatchewan est l'hôte de cette conférence. Cette conférence s'articulera autour de la démystification des défis de protection des renseignements médicaux personnels présents et futurs.

L'Ombudsman participera à un groupe d'experts discutant des enjeux présents et futurs entourant l'utilisation secondaire des renseignements médicaux. Un autre membre du personnel présentera des cas intéressants.

**Bureau de Winnipeg**

500, av. Portage, bur. 750

Winnipeg (Manitoba) R3C 3X1

Tél. : 204-982-9130

Télééc. : 204-942-7803

Sans frais au Manitoba : 1-800-665-0531

Bureau de Brandon

1011, av. Rosser, bur.603

Brandon (Manitoba) R7A 0L5

Tél. : 204-571-5151

Télééc. : 204-571-5157

Sans frais au Manitoba 1-888-543-8230

SITE WEB : www.ombudsman.mb.ca

ÉVÈNEMENTS À VENIR

- 16 avril 2007 - Conférence, « Journée de la protection des renseignements médicaux personnels des Prairies 2007 », Regina, Saskatchewan (plus de renseignements postés à : www.verney.ca/phipd2007)
- 18 avril 2007 - Réunion Casse-croûte, « Protéger les renseignements personnels et les renseignements médicaux personnels lors du travail à l'extérieur du bureau », pour les agents et coordonnateurs de l'accès et la protection de la vie privée.
- 23 et 24 avril 2007 - Deuxième congrès annuel du Conseil manitobain des tribunaux administratifs.



Si vous voulez vous abonner au Manitoba Ombudnouvelles ou faire enlever votre nom de la liste de distribution, veuillez envoyer votre adresse courriel à Ideandrade@ombudsman.mb.ca

Ombudsman du Manitoba : Divisions de l'accès et la protection de la vie privée